

211 The One With the Lesbian Wedding

[at Ross's. Carol and Susan are picking Ben up]

ROSS: Ok. Here's his diaper bag, and his uh, Mr. Winky, and uh...oh, him. Hi!

CAROL: So how did everything go?

ROSS: Oh, great. Great. There was a projectile, uh, throwing up incident, but he started it.

CAROL: Well, we've gotta go.

ROSS: Ok.

SUSAN: [clears her throat]

CAROL: Oh, right. Um, I've got some news. It's about us.

ROSS: Oh, you and me?

CAROL: Uh, no, Susan and me.

SUSAN: The other us.

ROSS: Ok.

CAROL: We're uh, we're getting married.

ROSS: As in, "I now pronounce you wife and wife" married?

CAROL: Anyway, we'd like you to come, but we totally understand if you don't want to.

ROSS: Why wouldn't I want to come? I had fun at the first wedding.

CAROL: Look I just thought that...

ROSS: No no no, I mean, hey, why shouldn't I be happy for you? What would it say about me if I couldn't revel in your joy? I'm revelling baby, believe me!

SUSAN: Is your finger caught in that chair?

ROSS: Mmm hmmm.

CAROL: Want us to go?

ROSS: Uh-huh.

[at Rachel and Monica's]

ROSS: This is so cool. You're actually gonna be on television.

JOEY: It really hit me last night. I'm gonna be on Days of our Lives. And then I started thinkin' about all of u, and how these are the days of our lives..

MONICA: Yes! Carol and Susan's caterer had a mountain bike accident this weekend, and she's in a full body cast.

ROSS, CHANDLER & JOEY: Yes!

MONICA: They want me to do it, which is really cool, seeing as I've never catered before, and I really need the money, and this isn't a problem for you, is it?

ROSS: Would it matter?

MONICA: Oh, you are so great! [kisses him] Thank you!

JOEY: Are you really not going?

ROSS: I am really not going. I don't get it. They already live together, why do they need to get married?

MONICA: They love each other, and they wanna celebrate that love with the people that are close with them.

ROSS: If you wanna call that a reason.

CHANDLER: [singing to the tune of Mister Rogers' Neighborhood] Who's the

211 同志婚礼

这是他的尿布袋：

：跟他的眨眼先生

还有...

：他‘嗨！

一切都还好吗？好‘很好

我们有个喷射性：

：呕吐事件‘是他先开始的

我们得走了

对了

我有个消息‘是关于我们的

你跟我？

不‘苏珊跟我

另一个“我们”

我们要结婚了

就像“现在宣布你们为妻子跟妻子”

我们欢迎你来‘若你不想来我们也完全了解

我为什么会不想去呢？第一次婚礼我很开心

我想也许：

不：我是说：我为什么不该替你高兴呢？

：如果我不能为你的快乐而快乐

那我算什么呢？我说的是真的‘相信我

你的手指被椅子夹住了吗？

你要我们离开吗？

好酷耶你真的要在电视上出现了

我知道我昨晚才真正的意识到

我要在“我们的日子”里面演出了

然后我开始想我们的事我发现这正是“我们的日子”

帅

怎么了？

帮凯洛跟苏珊办喜酒的人这个周末骑登山车出了车祸：

：全身都上了石膏

他们要我办‘这真太酷了吧我从来没有搞过这个：

：而且我很需要钱这对你不会构成问题吧？

哪有关系吗？你太棒了

谢谢

你真的不去吗？我当然真的不去

我不懂她们已经住在一起了为什么还需要结婚？

因为他们相爱阿

她们要跟她们亲密的人一起庆祝那份爱

bitterest man in the living room, the bitterest man in the living room? Hi, neighbor. MONICA: Ross, I thought you were over this. ROSS: Look, that has nothing to do with this, ok? She's my ex-wife. If she were marrying a guy, none of you'd expect me to be there. JOEY: Hey, if she were marrying a guy, she'd be like the worst lesbian ever. RACHEL: <i>[entering hurriedly]</i> Did I miss it? Did I miss it? JOEY: No, I'm on right after this guy shoots himself. CHANDLER: Whoa, she's pretty. JOEY: Yeah, and she's really nice too. She taught me all about how to work the cameras, and smell-the-fart acting. RACHEL: I'm sorry, what? MONICA: What? JOEY: It's like, you got so many lines to learn so fast, that sometimes you need a minute to remember your next one. So while you're thinkin' of it, you take this big pause where you look all intense, you know, like this. CHANDLER: Oh, ok. JOEY: There's my scene, there's my scene. <i>[Joey on tv]</i> "Mrs. Wallace, I'm Dr. Drake Ramoray, your sister's neurosurgeon. MRS. WALLACE: Is she gonna be all right? JOEY: I'm afraid the situation is much worse than we expected. Your sister is suffering from a..subcranial hematoma. Perhaps we can discuss this over coffee. CHANDLER: Nice! RACHEL: That's great! ROSS: Excellent! CHANDLER: For a minute there I thought you were actually tryin' to smell something. <i>[Monica and Rachel's]</i> ROSS: That is so good! Do it again! JOEY: All right, all right. "Damnit Braverman, it's right there on the chart!" CHANDLER: That's great. All right, I gotta get to work, I got a big dinosaur bone to inspect. ROSS: No no, that's me. CHANDLER: Oh, yeah. ROSS: Oh, hello. PHOEBE: Oh, thanks. I couldn't uh... ROSS: Is everything ok? PHOEBE: Um, no, huh-uh. One of my clients died on the massage table today. ROSS: Oh my god. CHANDLER: That's a little more relaxed than you want them to get. PHOEBE: Yeah, um, she was 82 years old. Her name was um, Mrs. Adelman. MONICA: Oh, honey. PHOEBE: Yeah, it's just so strange. I mean, she probably woke up today and thought, "ok, I'll have some breakfast, and then I'll take a little walk, and then I'll have my massage." Little did she know God was thinking, "Ok, but that's it." Oh, but the weirdest thing was, ok, I was cleansing her aura when she died, and when	如果你硬要说那个理由的话 谁是客厅里最苦的人? 客厅里最苦的男人? 嗨 '芳邻 罗斯 '我以为你不在意了那跟这个没有关系 她要是嫁了一个男的话没有人会觉得我应该去 他要是嫁了个男的话那不是史上最烂的同性恋了 我错过了吗? 还没有 '这个家伙自杀之后我就上阵了她很漂亮耶 对了 '她人也很好 她教我怎么样在镜头前演戏: :还有"闻屁味"演戏法 对不起 ?什么 ? 在短时间之内要记那么多的台词: :有时候你需要时间想下一句 所以当你想的时候呢: :你停顿一下表情装得非常的凝重 像这样: 轮到我了 '我来了 华太太? 我是雷医生令妹的神经外科医师 告诉我 '她会不会好起来? 恐十自令妹的情形此我们想像的还要糟糕 令妹得的病是: :脑下血肿 或许我们可以边喝咖啡边聊一下 帅 刚有那么一会儿 '我还真以为你闻到了什么东西呢 再来一次 '演得太棒了好: "该死 '贝弗曼就在那张图表上" 太棒了 '好了 '我要去上班了我有根大恐龙骨头要检查 不:那是我 谢了 '我没办法: 你还好吧? 不 今天我有一个客人死在按摩桌上 天啊 你未免令他太放松了吧 她已经八十二岁了: :她叫艾德曼太太 甜心
--	--

the spirit left her body, I don't think it went very far. RACHEL: What do you mean? PHOEBE: I think it went into me. [Everyone takes a step back from Phoebe] [Central Perk] MONICA: God, this is so hard. I can't decide between lamb or duck. CHANDLER: Well, of course, lambs are scarier. Otherwise the movie would've been called Silence of the Ducks. RACHEL: Ok, who ordered what? ROSS: Oh, I believe I had the half-drunk cappuccino with the lipstick on the rim. CHANDLER: Yes, and this with the cigarette butt in it, is that decaf? RACHEL: Oh god. JOEY: I can't believe you're so uptight about your mom comin'. RACHEL: I know, but it's just it's the first time, and I just don't want her to think that because I didn't marry Barry, that my life is total crap, you know? PHOEBE: <i>[Mrs. Adelman's voice]</i> Talk about crap. Try listening to Stella Niedman tell the story of her and Rod Steiger for the hundredth time. JOEY: Uh, Pheebs, how long do you think this lady'll be with us? PHOEBE: I don't know. I mean, she obviously has some kind of unfinished business. <i>[Mrs. Adelman's voice]</i> Sit up! MRS. GREEN: <i>[entering]</i> There she is. RACHEL: Mom! MRS GREEN: Sweetie! So this is where you work? Oh, it's wonderful! Is it a living room? Is it a restaurant? Who can tell? But I guess that's the fun. RACHEL: Pretty much. MRS GREEN: Monica! You look gorgeous! Last time I saw you, it was eat or be eaten. RACHEL: This is Joey, and Phoebe, and this is Chandler, and you remember Ross. MRS GREEN: Oh hello, Ross. ROSS: Hi, Mrs. Green. [He gets up to shake her hand, but she ignores him.] MRS GREEN: So, what do you think of my daughter in the apron with the big job? RACHEL: Oh Mom! MRS GREEN: If you didn't pour the coffee, no one would have anything to drink. CHANDLER: Believe me, sometimes that happens. MRS GREEN: This is just so exciting. You know, I never worked. I went straight from my father's house to the sorority house to my husband's house. I am just so proud of you. RACHEL: Really? MRS GREEN: Yes. PHOEBE: I know who it is you remind me of. Evelyn Dermer. 'Course, that's before she got the lousy face lift. Now she looks like Soupy Sales. JOEY: Pheebs, who's Evelyn Dermer? PHOEBE: I don't know. Who's Soupy Sales?	对呀 ’感觉怪怪的： ：她早上醒来时说不定在想： ：我去吃点早餐 ’然后去散步然后 ’再去按个小摩 没有想到神在想”好 ’但是就这样好了” 最诡异的事情是： ：发生的时候我正在清她的灵气 当她的灵魂离开身体的时候 • ’ ：我不认为它走远了 什么意思啊？ 我想它上了我的身 这太难了 我没有办法决定做羊还是鸭肉 当然了 ’羊肉比较恐怖 不然”那部电影”就会改为”沉默的鸭子”了 好了 ’谁点了什么？ 我相信我点了喝了一半上面还有唇印的泡沫咖啡 对了 ’而这杯有烟屁股的是无咖啡因的吗？ 天哪 真不敢相信你妈要来会把你搞成这个样子 我知道 ’只是这是她第一次来我不想她觉得： ：因为我没嫁给贝利我的生活就完全是垃圾 说到垃圾你不妨去试试听史黛拉： ：讲她跟施洛德的老掉牙的故事 菲此?你想她会跟我们在一起多久？ 我不知道 ’老太太显然还有什么心愿还没完成呢 坐好 乖女儿 妈 ’心肝 这就是你的公司啊 好棒啊 这是客厅吗?还是餐厅?谁看得出来？ 我猜乐趣就在那儿吧 差不多啦 ’来 ’看看我的朋友 摩妮卡 ’你看起来好美哟 上回我看到你的时候是在吃或是被吃呢？ 这是乔伊 这是菲此 这是钱德 你记得罗斯吧？ 你好 ’罗斯 林太太
---	--

[at Rachel and Monica's MRS GREEN: Oh my god, there's an unattractive nude man playing the cello. RACHEL: Yeah, well just be glad he's not playing a smaller instrument. MRS GREEN: <i>[laughing]</i> You have some life here, sweetie. RACHEL: I know. And Mom, I realize you and Daddy were upset when I didn't marry Barry and get the big house in the suburbs with all the security and everything, but this is just so much better for me, you know? MRS GREEN: I do. You didn't love Barry. And I've never seen you this happy. I look at you and I think, oh, this is what I want. RACHEL: For...me. MRS GREEN: Well, not just for you. RACHEL: Well, what do you mean? MRS GREEN: I'm uh, considering leaving your father. MONICA: <i>[entering]</i> All right. Tell me if this is too cute. Lesbian wedding, chicken breasts. RACHEL: Oh god. I think I'm gonna be sick. MONICA: Why? It's not like I'm putting little nipples on them. ROSS: And you had no idea they weren't getting along? RACHEL: None. JOEY: They didn't fight a lot? RACHEL: No! They didn't even talk to each other. God, how was I supposed to know they were having problems? PHOEBE: <i>[Mrs. Adelman's voice]</i> In my day, divorce was not an option. JOEY: Hey, look who's up. RACHEL: I just can't believe this is happening. I mean, when I was little, everybody's parents were getting divorced. I just figured as a grownup I wouldn't have to worry about this. MONICA: Is there any chance that you can look at this as flattering? I mean, she's doing it because she wants to be more like you. RACHEL: Well, then, you know, couldn't she have just copied my haircut? CHANDLER: You know, it's funny when my parents got divorced, they sent me to this shrink, and she told me that all kids have a tendency to blame themselves. But in your case it's actually kinda true. PHOEBE: That's him. CHANDLER: Damn. My mail order grandfather hasn't come yet. MR A: Phoebe? PHOEBE: Yes, hi, Mr. Adelman. Thanks for meeting me. MR A: Oh, that's all right, although you did cut into my busy day of sitting. PHOEBE: Um, do you wanna sit? MR A: Oh, no, please, I spent most of mid-morning trying to stand up. Now uh, what can I do for you, my dear? PHOEBE: I don't know how to say this, but I think when your wife's spirit left her body, it um, kind of stuck around in me. MR A: You're saying, my wife is in you? PHOEBE: Yeah. Ok, you don't have to believe me but um, can you think of any unfinished business she might have had, like any reason she'd be hanging around?	你们认为我系着围裙：妈呀 ：做大事的女儿怎么样？ 妈！ 没有你来倒咖啡呢大家都休想喝到东西了 相信我 有时候真的会这样的 太令人兴奋了我从来没有做过事情 我从我爸家直接到大学妹妹会之家： ：然后再到我先生的家我以你为荣 乖女儿 真的啊？ 我知道你让我想起了谁了 杜艾琳 是去做整脚的拉皮手术前的她现在她像苏 比赛尔了 菲菲 杜艾琳是谁？ 不知道 苏比赛尔是谁啊？ 老天啊 有个丑陋的裸体男人在拉大提琴 是啊 还好他不是拉一个比较小的乐器 你的生活真有意思 妈 我知道你跟爸很不高兴我没有嫁给贝 利： ：住在郊外的大房子过着不用担心柴米油 盐的生活 可是 这样对我好多了 我知道 你不爱贝利 亲爱的 我也没见过你这么快乐过 看着你 我心里在想：”这是我要的” 这是为我吗？ 不只是为了你啦 你是什么意思啊？ 我在考虑离开你爸爸 好 告诉我这太可爱了 同性恋婚礼： 鸡胸肉 天啊 我想我快吐了 什么？我又没有在上面放小乳头 你完全不知道他们处得不好不知道 他们不常吵架？ 不 他们连话都不讲了 天啊 我怎么会知道他们之间有问题啊 在我那个时代离婚不是个选择 看谁醒了 我只是无法相信这个事情嘛 我是说我小时候每个人的父母都在闹离婚 我只是想 我长大了就不用再担心这个了 你可不可能把这件事视为恭维呢？ 我是说她这样做是想向你学习
--	--

MR A: Well, I don't know what to tell you dear. The only thing I can think of is that she always used to say that before she died, she wanted to see everything. PHOEBE: Everything? MR A: Everything. PHOEBE: Whoa, that's a lot of stuff. MR A: Oh, wait, I remember, she also said she wanted to sleep with me one last time. PHOEBE: I'm sorry, there's laughing in my head. MR A: <i>[to Joey]</i> Worth a shot, huh? <i>[Joey nods and shrugs.]</i> MRS GREEN: Look at this. RACHEL: These are from Halloween three years ago. MRS GREEN: Oh, look, here's Barry. Did he have to come straight from the office? RACHEL: No, that was his costume. See, he's actually an orthodontist, but he came as a regular dentist. MONICA: Um, you guys, you know when I said before, "thank you, but I don't really need your help"? RACHEL: Actually, what I think you said was, "don't touch that, and get the hell out of my kitchen." MONICA: Really? Weird. Anyway, see, I planned everything really well. I planned and I planned and I planned. It just turns out, I don't think I planned enough time to actually do it. RACHEL: Hey, Mon, you want some help? MONICA: If you want. PHOEBE: <i>[enters]</i> Hey. What a day. I took her everywhere. The Museum of Modern Art, Rockefeller Center, Statue of Liberty. RACHEL: She's still with you? PHOEBE: Yeah. I guess she hasn't seen everything yet. I'll be right back, she has to go to the bathroom again. <i>[Takes Mrs. Green's chin in her hand and says, in Mrs. Adelman's voice]</i> Oh, such a pretty face. MRS GREEN: This is so much fun, just the girls. You know what we should do? Does anybody have any marijuana? RACHEL: God! MONICA: All right, look, nobody's smoking pot around all this food. MRS GREEN: That's fine. I never did it. I just thought I might. So, what's new in sex? RACHEL: Oh! What's new in sex? MRS GREEN: The only man I've ever been with is your father. MONICA: I'm dicing, I'm dicing, I don't hear anything. MRS GREEN: I mean, this is no offense to your dad, sweetie, but I was thinking there might be more. RACHEL: Oh, I'm sorry. You know what? I cannot have this conversation with you. I mean, god, you just come in here, and drop this bomb on me, before you even tell Daddy. What? What do you want? Do you want my blessing? MRS GREEN: No.	那她不能学我的发型就好了吗？ 我父母离婚的时候他们还叫我去看心理医生呢： ：他们告诉我所有的小孩都会怪自己就你而言 ’这真应该怪你呢 就是他 该死 ’我邮购的爷爷还没寄来 菲币 ？是 ’艾先生 幸会 ’幸会 ’谢谢你来见我 没问题 ’不过你的确打扰了我忙碌昏坐的一天 你要坐下来吗？ 不：不用了我早上花了好多时间才站起来 我能为你做些什么 ’亲爱的？ 我不知道该怎么说啦： 当你太太的灵魂离开她身体的时候： ：她转入了我的： ：身上 你说我太太在你身上？ 你用不着相信我啦： ：不过你能想出她或许有什么未完成的心愿吗？ 有什么原因让她留下来吗？ 我不知道该说什么 我唯一能够想到的是： ：以前她常说她死之前她想见识一切一切 ？一切 那可真是不少 等一等 我想起来了 ’她还说她想最后再跟我上一次床 对不起 ’我脑袋里有笑声 值得一试嘛 看这一张 这是三年前万圣节的照片 你看 ’这是贝利 他直接从诊所过来吗？ 不 ’那是他的服装 他是个牙齿矫正师 ’但他打扮成一般的牙医各位 记得我以前说谢了 ’我不需要你们帮忙？ 事实上 ’我想你说的是： ：”别乱碰离我的厨房远一点” 真的？奇怪 ’不过： 我一切都计划得很好我计划计划又计划 只是我想我实际烹饪的时间计昼得不够
--	---

RACHEL: You want me to talk you out of it? MRS GREEN: No. RACHEL: Then what? What do you want? MRS GREEN: I guess I just figured of all people you would understand this. RACHEL: Why on earth would I understand this? MRS GREEN: You didn't marry your Barry. I did. RACHEL: Oh. MONICA: All right people, we're in trouble here. We've only got 12 hours and 36 minutes left. Move, move, move! CHANDLER: Monica, I feel like you should have German subtitles. MONICA: Joey, speed it up! JOEY: I'm sorry, it's the pigs. they're reluctant to get in the blankets! PHOEBE: Monica, how did this happen? I thought you had this all planned out. MONICA: Do you want me to cry? Is that what you want? Do you wanna see me cry? PHOEBE: Sir! No sir! MONICA: <i>[to Ross]</i> All right, you! ROSS: No. Look, I told you I am not a part of this thing. MONICA: All right, look, Ross. I realize that you have issues with Carol and Susan, and I feel for you, I do. But if you don't help me cook, I'm gonna take a bunch of those little hot dogs, and I'm gonna create a new appetizer called "pigs in Ross". All right, ball the melon. CHANDLER: Hey! How come I'm stuck dicing, when he gets to ball the melon. [knock at the door] MONICA: Hi. CAROL: How's it going? MONICA: It's goin' great. Right on schedule. Got my little happy helpers.<i>[everyone groans]</i> CAROL: Fine, whatever. ROSS: What's the matter? CAROL: Nothing. Ok, everything. I think we're calling off the wedding. ROSS: What? MONICA: You're still gonna pay me, right? Or something a little less selfish. ROSS: Carol, what's the matter? What happened? CAROL: My parents called this afternoon to say they weren't coming. ROSS: Oh my god. CAROL: I mean, I knew they were having trouble with this whole thing, but they're my parents. They're supposed to give me away and everything. ROSS: It's ok. I'm sorry. CAROL: And then Susan and I got in this big fight because I said maybe we should call off the wedding, and she said we weren't doing it for them, we were doing it for us, and if I couldn't see that, then maybe we should call off the wedding. I don't know what to do. ROSS: I uh can't believe I'm gonna say this, but I think Susan's right. CAROL: You do? ROSS: Look, do you love her? And you don't have to be too emphatic about this.	摩妮卡 '需要帮忙吗?你要的话好长的一天 我带这位老太太到处去逛 我们去了现代美术馆洛克裴勒中心： ：自由女神像 她还跟着你啊? 对呀 '我猜这位老太太还没见过一切呢 我马上回来她必须再去一趟厕所 张好漂亮的脸 这好好玩 '就只有我们女生 知道我们该做什么吗?我想请问一下 '谁有大麻? 天啊 听着不准在这堆食物旁边吸大麻 没关系 我从没抽过 '只想试一试 所以：最新性事是什么? 最新性事是什么? 我只跟你老爸做过那件事而已 我切我切切切 '我啥也没听到 我不是在批评你爸爸 '亲爱的我只是在想： ：或许不只是那样而已 对不起 '你知道吗?我没有办法跟你谈这件事 好啊... 你甚至还还没告诉爸就到我这里来丢这颗炸弹 怎么样?你到底要什么?要我的祝福 '是不是? 那你要我说服你别这样吗? 我猜我以为在所有人当中你最了解我 为什么我应该要最了解你呢? 你没有嫁给你的贝利 但是我嫁了我的贝利 好了 '各位 '我们来不及了我们只剩下12小时又36分 快 摩妮卡 '我觉得你应该加上德文字幕才对 乔伊 '快一点嘛 抱歉 '是猪啦它们不愿意进毯子啊 摩妮卡 '怎么会这样呢?我以为你全部都计昼好了 你要我哭吗? 那就是你要的吗? 你要看到我哭吗? 长官 '不要 '长官
--	---

CAROL: Of course I do. ROSS: Well then that's it. And if George and Adelaide can't accept that, then the hell with them. Look, if my parents didn't want me to marry you, no way that would have stopped me. Look, this is your wedding. Do it. CAROL: You're right. Of course you're right. MONICA: So we're back on? CAROL: We're back on. MONICA: You heard the woman. Peel, chop, devil! I can't believe I lost 2 minutes. [at the wedding] JOEY: It just seems so futile, you know ? All these women, and nothing. I feel like Superman without my powers, you know? I have the cape, and yet I cannot fly. CHANDLER: Well now you understand how I feel every single day, ok? The world is my lesbian wedding. [Wedding music starts, Phoebe noisily unwraps a piece of candy.] PHOEBE: <i>[Mrs. Adelman's voice]</i> Butterscotch? No one? All right, you'll be sorry later. [Monica pushes Ben down the aisle in a stroller. Susan is escorted by both her parents. Carol is escorted by Ross.] CAROL: Thank you. ROSS: Any time. [He doesn't want to let her go] CAROL: Ross. [He lets her go] MINISTER: You know, nothing makes God happier than when two people, any two people, come together in love. Friends, family, we're gathered here today to join Carol and Susan in holy matrimony. PHOEBE: <i>[Mrs. Adelman's voice]</i> Oh my god. Now I've seen everything! <i>[Phoebe's voice]</i> Whoa, she's gone. She's gone. She's gone! Go ahead, get married. Go, go. [At the reception, Monica and Ross watch Carol and Susan getting their picture taken.] MONICA: Would you look at them? ROSS: Yeah, can't help but. JOEY: <i>[to a wedding guest]</i> How's that pig-in-the-blanket workin' out for you? <i>[the guy nods]</i> I wrapped those bad boys. PHOEBE: I miss Rose. CHANDLER: Oh, yeah? PHOEBE: I know it's kind of weird, but I mean, she was a big part of my life there, you know, and now I just feel kind of alone. WOMAN: You know, I uh, I couldn't help but overhear what you just said, and I think it's time for you to forget about Rose, move on with your life...how 'bout we go get you a drink? PHOEBE: Ok, that's so nice. [Chandler tries to warn Phoebe that the woman is coming on to her, but Phoebe doesn't see him.] CHANDLER: <i>[to an attractive woman]</i> I shouldn't even bother coming up with	好了 ’你 不 ’我说过我不参与这件事 我知道你跟凯洛和苏珊有过节我很同情你 ’ 真的 但是如果你不帮我我会用一堆热狗： ：创造出一道新的开胃菜叫”罗斯猪肉卷” 好 ’挖西瓜球 为什么我得切丁他却可以挖西瓜球呢？ 进行得怎么样?非常顺利 ’全按时间来 有我快乐的小帮手们是啊 怎么了？ 没事 好吧 ’有什么我想我们婚礼要取消了 你还是会付我钱的吧？ 或是做不那么自私的事 凯洛 ’发生什么事了？ 我爸妈今天下午来电话说他们不来了 我是说我知道他们不赞成这件事： ：可是他们是我父母啊他们应该把我嫁出去的 然后我跟苏珊大吵了一架因为我说或许应该取消婚礼 然后她说”这不是为了他们这是为了我们” ”如果我不了解这个的话或许我们真应该取消婚礼” 我不知道该怎么办 不相信我要这么说 ’但我认为苏珊是对的 真的 ？ 你爱她吗?你不用说得太斩钉截铁 我当然爱她了 那就是了 如果你的父母无法接受的话那就去他们的 听着 ’我是说若我的父母不要我娶你的话： ：那绝对阻止不了我 这是你的婚礼 去做 说得对 ’当然你是对的 那我们继续吗？ 我们继续吧 你们听到了 ’削皮 ’剁 ’切 真不敢相信我停了两分钟 我真的觉得好白费心机 你看 ’这么多女人跟没有一样 我觉得自己像没了神力的超人 我有披风 ’佶曳刹黄鹑？ 现在你应该知道我每天的感觉了吧
--	---

a line, right? <i>[The woman walks away]</i> RACHEL: Hey, Mom? Having fun? MRS GREEN: Oh, am I! I just danced with a wonderfully large woman. And three other girls made eyes at me over the buffet. Oh, I'm not saying it's something I wanna pursue, but it's nice to know I have options. RACHEL: There's more alcohol, right? <i>[Susan approaches Ross, who's looking lonely]</i> SUSAN: How you doin'? ROSS: Ok. SUSAN: You did a good thing today. ROSS: Yeah. SUSAN: You wanna dance? ROSS: No, that's fine. SUSAN: Come on. I'll let you lead. ROSS: Ok. <i>[They dance; Carol looks on lovingly.]</i> CHANDLER: <i>[to the woman who just rejected him]</i> All right look. Penis schmenis. We're all people. <i>[She walks away again.]</i> <i>[at Monica and Rachel's]</i> MONICA: Ok, which one of us do you think is gonna be the first one to get married? ROSS: Well, Mon, I was married. PHOEBE: Yeah, me, too, technically. RACHEL: I had a wedding. MONICA: All right, just trying to start an interesting discussion. JOEY: I got one. Which one of us do you think will be the last to get married? <i>[They all look at Chandler]</i> CHANDLER: Isn't Ben in this? ALL: Oh, yeah! END	世界是我的同性恋婚礼 奶油糖? 有人要吃吗? 好吧 ’待会儿你们会后悔的 谢谢 ’随时候教 罗斯 没有任何一件事：亲朋 ’好友 ：此两个人因爱而结合使神更快乐 我们今日齐聚一堂： ：见证凯洛和苏珊神圣的婚礼 老天 现在我全看见了 她走了 她：她走了 她走了 来吧 ’结婚啊 黑夜中的陌生人 目光交会 在黑夜中游荡 你看看她们 是啊 ’忍不住 那道猪肉卷好不好吃啊? 对 ’是在下做的耶 我想念罗玫 是吗? 我知道这有点怪怪的但是她是我生活的一部分： 我只是觉得有点孤单 我听到你刚说的话 我想你也该把罗玫抛在脑后了继续你的生活 我们去拿杯饮料如何? 好的 ’你真好 我连搭讪的话都不用费心了是不是? 妈 ’好玩吗? 才好玩呢 ’我刚才跟一个好高大的女人跳舞 另外有三个女孩在餐点那边对我眨眼睛 我不是说这是我所要追求的： ：但是知道有选择好令人欣慰 还有酒 ’对吧? 你好吗? 你今天做了件好事 想跳舞吗? 不 ’算了 来嘛 我让你带舞
---	--

	谁在乎”老二” 我们都是人 你们想我们之中哪一个会先结婚？ 摩妮卡 ’我已经结过婚了 我也是 ’技术上我有过婚礼 好啊只是想开始个有趣的讨论 我想到了哪一个会最晚结婚？ 你们说小班算不算？ 算哪 当然算了
--	--